

---

HELSINKI – Sesión intercomunitaria: Procedimientos subsiguientes para los nuevos gTLD

Martes, 28 de junio de 2016 – 17:00 a 18:30 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

AVRI DORIA:

Vamos a comenzar en aproximadamente dos minutos. En dos minutos comenzamos.

Les pido que por favor tomen asiento porque tenemos una agenda de trabajo con muchos temas a tratar. Así que comencemos, por favor, para poder cubrir todos los temas.

Hola, soy Avri Doria. Soy una de las copresidentes del Grupo de trabajo para las políticas futuras para los nuevos gTLD. Es un título más largo, en realidad. Básicamente les doy la bienvenida a este debate que tendremos en la comunidad acerca de los futuros procedimientos para los nuevos gTLD.

Vamos a hacer algunas presentaciones. Luego tendremos algunas actualizaciones o presentaciones de información reciente. A ver, ahí lo vemos en pantalla. Comenzamos por las presentaciones.

Bueno. En primer lugar, aquí les muestro unos micrófonos que no están encendidos. Los micrófonos que funcionan son los micrófonos que están aquí sobre la mesa. Y luego tenemos personas que están circulando por la sala, asistentes que tienen

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

un micrófono de mano y un número grande en una lámina o en un cartel. Entonces estos asistentes les van a ir repartiendo los micrófonos a medida que ustedes deseen tomar la palabra.

Por otra parte les pido que ingresen a la sala virtual de Adobe Connect, porque allí veremos que hay dos preguntas: una pregunta que tiene que ver con la afiliación o la asociación a la cual ustedes pertenecen y otra pregunta que tiene que ver con el conocimiento de este tema. Esto permite saber quiénes están en la sala. Nos permite conocer a los participantes, a nuestro público, de manera tal que tengamos una idea un tanto más exhaustiva de quiénes están aquí con nosotros.

Ahora bien, después de que yo termine con estas breves presentaciones, Jeff Neuman, que es otro de los copresidentes, en realidad hay tres copresidentes, yo soy una de las copresidentes. Luego está Steven Coates que no puede estar presente aquí hoy con nosotros, porque está trabajando en el NomCom. Y luego está Jeff Neuman quien hablará del programa, de cómo se encuentra el programa y nos brindará información actualizada.

Posteriormente trataremos temas que son de gran interés para la comunidad. Estos temas fueron pensados por los integrantes del grupo de trabajo pero también por integrantes de otras SO y otros AC. Fueron presentados como temas de interés.

Entonces vamos a tratar los temas en el siguiente orden. Grupo de trabajo intercomunitarios sobre el uso de nombres de países y territorios. Luego, a ver, eso lo tratará Heather.

Luego... a ver, voy a seguir viendo la agenda. Luego tenemos el equipo de revisión de competencia, confianza y elección de los consumidores a cargo de Jonathan Zuck. Luego solicitudes presentadas por comunidades, a cargo de Mark Carvell. Promoción de solicitudes de países y regiones menos favorecidas. Esa presentación la dará Cheryl Langdon-Orr. Luego nombres geográficos y otros nombres de interés público, a cargo de Susan Payne. Luego Alan Greenberg estará a cargo de compromisos de interés público y medidas de protección. Espero que llegue a la sala para el momento de su presentación. Luego cómo se puede proceder respecto de tareas de implementación en paralelo al desarrollo de políticas. Y por último racionalización del proceso del .brand. Estas últimas dos presentaciones a cargo de mi colega Jeff.

Ahora bien, habrá ciertos comentarios, van a poder formular comentarios. Les pedimos que no tomen la palabra por más de un minuto aproximadamente. Luego vamos a hacer una moderación de los comentarios recibidos y vamos a entablar un diálogo con ustedes. Esto es todo algo nuevo. Estamos experimentando y estamos viendo cómo funciona.

---

Posteriormente hablaremos acerca de los próximos pasos para las próximas reuniones que realizaremos en el día de mañana para tratar este tema.

Ahora bien, ya les he dado todas las introducciones, las instrucciones, con lo cual le doy la palabra a mi colega Jeff para que nos brinde las novedades más recientes. Y tenemos el micrófono seis.

JEFF NEUMAN:

Me voy a poner de pie y por favor no hagan bromas al respecto.

Bueno. Esta es la última sesión del día. Todos estamos cansados. Todos queremos ir a unos eventos maravillosos, a los cuales no me han invitado pero de todas maneras van a suceder. En fin, vamos a dar un pantallazo general para entrar de lleno en nuestro debate o en nuestra conversación.

Ahora bien, nosotros somos un Grupo de trabajo para desarrollo de políticas en la GNSO. Comenzamos en junio de 2015. Se creó un grupo de discusión para hablar acerca de múltiples cuestiones y delinear el alcance de la tarea de procesos de desarrollo de políticas.

El 24 de junio de 2015 el consejo solicitó un informe preliminar de cuestiones, que fue publicado para comentario público.

---

El consejo de la GNSO en diciembre de 2015 inició el PDP. En enero se aprobó la carta orgánica. Y finalmente en febrero comenzamos nuestras reuniones semanales en el Grupo de trabajo. Ya venimos trabajando juntos desde hace varios meses. Ha sido una experiencia maravillosa hasta el momento. Y estamos entrando de lleno en las cuestiones de fondo en nuestro trabajo.

Bien. Nosotros tenemos que ver qué cambios hay que introducir a la política original sobre los dominios en los nuevos dominios genéricos de alto nivel en el 2007. En aquel momento la GNSO dijo que nosotros teníamos que tener un proceso con previsibilidad para la introducción de dominios en los nuevos gTLD. Esa política fue aprobada por unanimidad por el consejo de la GNSO.

Y en última instancia fue aprobada por junta directiva y continúa vigente. Entonces como nosotros tenemos este proceso de políticas multisectorial y desde las bases, salvo que se diga algo contrario, tendremos nuevos gTLD.

Entonces ahora tenemos que ver qué cambios se podrían introducir al proceso implementado en 2012.

Por ejemplo, en este Grupo de trabajo hablamos de posibles cambios para aclarar el proceso surgido en la ronda de 2012. Podemos desarrollar nuevas recomendaciones de políticas,

---

tener nuevas pautas suplementarias, reemplazar el proceso, etcétera.

Ahora bien, ahora estamos trabajando en lo siguiente.

Tenemos en total 38 temas en nuestra carta orgánica. Y además tenemos seis cuestiones generales o transversales. Entonces 44 temas en total que como dije son seis cuestiones transversales. Luego tenemos cinco vías de trabajo que quedaron después en cuatro vías de trabajo. Luego se los voy a explicar.

Hicimos debates preliminares acerca de estas cuestiones transversales o abarcativas. Entonces tenemos el CC1 o comentario de la comunidad uno, que fue publicado para recibir los aportes de los comités asesores de las unidades constitutivas y de los equipos de revisión. Entonces quisimos recibir comentarios sobre estas cuestiones transversales o abarcativas. Y luego vamos a tratar 32 temas a través de vías de trabajo que se dividen en cuatro o cinco grandes grupos, según cómo uno lo mire. Vamos a realizar nuestro trabajo a través de debates, solicitando los aportes de la comunidad e integrando otras iniciativas en curso. Así mismo hay iniciativas en curso que afectarán a este proceso de desarrollo de políticas y estamos prestando atención.

Como muchos de ustedes saben, creo que fue ayer que Jonathan hizo una presentación, tenemos un equipo de revisión

---

de confianza, elección y competencia dentro de los consumidores. Esa revisión está en curso. Entonces nosotros vamos a tener en cuenta los resultados del trabajo de ese equipo de revisión. También tenemos un Grupo de trabajo intercomunitario sobre el uso de nombres de países y territorios. Tenemos que considerar los resultados del trabajo de ese grupo.

Así mismo hay un proceso de desarrollo de políticas que se encarga de la revisión de todos los mecanismos de protección de derechos en los gTLDs, en todos los gTLDs. Esta sesión se hizo ayer por la tarde. Fue liderada, o mejor dicho, alguno de nuestros copresidentes participaron en esa sesión. También obviamente participaron o este trabajo va a afectar al GAC, a la ALAC, a la SSAC y otras organizaciones que integran nuestro Grupo de trabajo. Y también tenemos trabajo en curso para la protección de las OIG y las OING y de los acrónimos que representan a los nombres de esas organizaciones.

A ver, quiero pasar a la próxima pantalla. Ok. Aquí tenemos nuestras vías de trabajo. Aquí tenemos seis vías de trabajo. Una tiene que ver con el proceso, el apoyo y la difusión externa. Tenemos que ver cómo lograr más diversidad en el proceso para la presentación de solicitudes, cómo hacer una mejor difusión externa para asegurarnos de que los países en desarrollo también puedan presentar sus solicitudes.

---

Así mismo veremos si la Guía para el solicitante es el enfoque apropiado para continuar con este proceso de nuevos gTLD. Tenemos que ver si necesitamos distintas guías o distintas pautas por tipo de TLD, si es que avanzamos con una categorización de dominios de alto nivel.

Luego tenemos que ver las cuestiones legales o regulatorias. Ver los acuerdos básicos de registro. Luego las cláusulas de no discriminación de registradores, las cláusulas de integración vertical. Todas fueron cosas que fueron debatidas desde el 2009 y hasta el 2012. Tenemos que ver cuáles son las expectativas, cómo seguimos adelante, si esto ha salido bien, etcétera. También tenemos los compromisos en materia de interés público y veo que llegó Alan que se encargará de este tema y de las medidas de protección.

Luego tenemos un área de trabajo, una vía de trabajo, que tiene que ver con objeciones, resolución de disputas y conjuntos de cadenas de caracteres que generan un conflicto. Tenemos que ver por ejemplo temas de similitud, plurales y singulares. Entonces la junta directiva llegó a una decisión preliminar pero eso no hizo a través de un PDP desde las bases. Entonces necesitamos avanzar con pautas más claras.



---

Si se toma una decisión respecto de similitud entre cadenas de caracteres. Por ejemplo, tenemos que ver cómo se hace una apelación, cuáles son las instancias, etcétera.

Después tenemos los nombres de dominio internacionalizados y demás cuestiones técnicas operativas. Por ejemplo, la aceptación universal. Por ejemplo, más adelante tenemos la posibilidad de acreditar a los proveedores de registro back-end de emergencia, de darles una acreditación técnica. Entonces, si esto avanza, tenemos que ver en esta vía de trabajo cuáles son los requisitos de acreditación de esta función técnica.

Y luego tenemos una vía de trabajo que se ocupa de la orientación en la implementación y en las cuestiones operativas.

Esta semana veremos si estas vías de trabajo realmente abarcan todos los temas que tenemos que tratar. Entonces, dicho esto, ahora veremos en pantalla a nuestro plan de trabajo general.

A ver, por favor, si lo vemos en pantalla. Aquí está, muy bien. Esta es nuestra estructura de trabajo inicial. Son nuestros plazos iniciales. No es algo que esté garantizado. No significa que vamos a cumplir con las fechas que están indicadas aquí en esta pantalla. Y me faltan algunas fechas en pantalla. Ahora sí, ahí vemos todo. Llegamos entonces a fines del año 2017. Nosotros tenemos esto como meta aspiracional.

---

Pero, por supuesto, nuestra tarea depende de revisiones en curso, entre ellas la revisión del equipo de confianza, competencia y elección de los consumidores. Vamos a formular un informe inicial. Vamos a recibir comentarios. Los vamos a incorporar y luego tendremos un informe final.

Probablemente tengamos múltiples periodos de comentarios públicos sobre nuestras cuestiones a tratar con lo cual quizás no formulemos solo un informe preliminar. Y quizás también podamos presentar preguntas ante la comunidad.

AVRI DORIA: Hay alguien que está solicitando la palabra.

JEFF NEUMAN: Está levantando la mano.

AVRI DORIA: A ver, Sebastián levanta la mano. A ver si alguien le puede alcanzar un micrófono, por favor.

ORADOR DESCONOCIDO: (comentario fuera de micrófono)

---

AVRI DORIA:

Su comentario no salió a través del micrófono, lo voy a repetir. Usted solicita que hablemos más despacio porque los intérpretes están haciendo su mejor esfuerzo para seguir nuestra velocidad. Así mismo, bueno, tomo nota de su comentario. Y quienes no forman parte de las comunidades que hablan estos siete idiomas privilegiados que reciben interpretación simultánea, si nosotros hablamos más despacio, también van a poder entender y leer la transcripción en directo.

JEFF NEUMAN:

Muchas gracias, Sebastián, por su comentario. Voy a tratar de hablar más despacio. Yo a veces me entusiasmo un poco y por eso me acelero al hablar. Entonces estos son nuestros objetivos. Estos son los hitos a lograr. Es algo que nos gustaría lograr. Es nuestra aspiración, pero como dije: depende de la labor de otros grupos; labor en curso. Ahora, entonces, vamos a ver los temas en los cuales nosotros vamos a trabajar. Antes de seguir adelante, quisiera saber si alguien tiene alguna pregunta acerca de los procesos. Sé que Jordyn Buchanan está solicitando la palabra. Lo vi levantando la mano.

AVRI DORIA:

A ver, por favor, que le llegue el micrófono.

---

JORDYN BUCHANAN: ¿Puedo hacer preguntas o comentarios también?

AVRI DORIA: En este momento quisiéramos recibir preguntas que soliciten aclaraciones.

JORDYN BUCHANAN: Mi comentario tiene que ver con el proceso en general.

AVRI DORIA: Ah, Ok, una pregunta sobre el proceso.

JORDYN BUCHANAN: Bueno, en realidad, quiero decir lo siguiente: Soy Jordyn Buchanan de Google pero hablo en este momento a título enteramente personal. Yo sé que ustedes están trabajando muy arduamente, que tienen una gran carga de trabajo por delante. Pero creo que lo están haciendo en una forma totalmente equivocada. Y lo digo por lo siguiente, creo que se están complicando la vida más de lo necesario. Tenemos una política. Tenemos una implementación de la política y estamos llegando a la última instancia de esta implementación.

---

JORDYN BUCHANAN:

Entonces, por algún motivo insistimos en tratar la habilitación de un TLD como algo totalmente único dentro de la ICANN. El resto de los identificadores que la ICANN asigna se hacen de una manera normal si uno quiere ser un registrador, la ICANN lo registra, etcétera, etcétera. Entonces no hay procesos gigantes que requieran años, por ejemplo, para la próxima tanda de protocolos en Internet o de recursos numéricos, etcétera, porque eso sería una locura. Imagínense pensar años y años y años cómo habilitar la próxima tanda o el próximo bache de parámetros de protocolo.

Entonces, ¿por qué no ir habilitando todo esto a medida que uno está sobre la marcha y confiar en los procesos de política vinculante?

¿Por qué no comenzar la semana próxima con un nuevo proceso para la presentación de solicitudes con la guía que está en curso o vigente? No es algo perfecto pero tampoco es algo malo o terrible. No se va a morir nadie, no se le va la vida a nadie en esto. No es algo de vida o muerte que haya colisiones entre nombres de dominio.

Bueno, habrá algunas marcas que están un tanto enfadadas porque tienen que hacer registraciones defensivas y otras marcas que están también enfadadas porque no llegan a determinados TLD. Todo tiene un costo.

---

AVRI DORIA: Ok. Gracias. Usted formuló su pregunta. Gracias. Tomamos nota de la pregunta pero querría que no nos extendiéramos en los discursos.

JORDYN BUCHANAN: Ok. Bueno, entonces, si hay un problema tan crítico que evita la habilitación de un nuevo gTLD ahora, entonces, ¿por qué no podemos trabajar de la misma manera que trabajamos con el resto de los identificadores y corregir todo sobre la marcha en lugar de preocuparnos por adelantado? Esto facilitaría su trabajo y la comunidad participaría en temas individuales en lugar de ver toda esta gran pantalla llena de cuestiones a resolver.

JEFF NEUMAN: Muchas gracias. Es un muy buen comentario. Bueno, en lugar de responder yo a esta pregunta quiero saber si hay alguien más que quiera hacer un comentario sobre el comentario de Jordyn.

¿Qué piensan, qué suponen? ¿Deberíamos abrir una ronda para el proceso de solicitud de un TLD la próxima semana?

Ahí hay una pregunta.

---

AVRI DORIA:

Yo creo que no.

Bueno. A ver. Si tenemos que considerar esa pregunta, lo vamos a hacer. Pero me parece que no tiene que ver con el programa que tenemos para hoy. Eso es lo que quería decir.

Yo voy a responder la pregunta no obstante. Ya que él la mencionó, yo voy a responder.

En primer lugar tenemos un compromiso para revisar el programa antes de empezar con cualquier otro programa. Así que, definitivamente, nos encontramos en medio de esta revisión.

Tenemos muchos comentarios. Hubo un equipo de redacción y nos dio una serie de puntajes y de cuestiones a resolver antes de poder avanzar con cualquier otro programa en particular.

Así que, definitivamente, tenemos mucho trabajo por delante que se nos ha encargado antes de simplemente continuar avanzando con el programa como se inició una vez.

Me pareció que era un buen momento para hacer preguntas y por eso la respondí.

Muy bien. Tenemos ahora el micrófono número tres. A ver, tenemos cuatro preguntas. Voy a darles la palabra y luego quiero detenerme ahí y seguir con el programa del día de hoy.

---

Así que el orden va a ser dos, tres, dos, cuatro y cinco. Y también voy a tomar la pregunta del micrófono número uno que no lo había visto antes.

Yo no estoy convocando a un referéndum.

ORADOR DESCONOCIDO: Sin comentarios al respecto.

EDMON CHUNG: Volviendo a lo que decíamos, una pregunta aclaratoria. ¿Estamos en la vía cuatro? ¿Esa fue la que usted mencionó?

Tenía que ver con IDN. Igual no quiero hablar de ese tema.

Pero hablaba de la colisión. Hay alguna anticipación del trabajo que se realizará. Porque esto es una vía de trabajo que proviene de la comunidad. Tenemos esta cuestión del informe de la colisión de nombres con respecto a .MAIL y .HOME en inglés.

¿Hay alguna indicación de que habrá un informe en relación a las rondas futuras donde, quizás, más de estos TLD van a aparecer y que ya no se van a poder utilizar?

Y también, si hay alguna anticipación fuera de este Grupo de trabajo y si hay algún trabajo que se esté realizando sobre la colisión de nombres porque vi que tenían cuatro recuadros en la diapositiva anterior que hablaban de cuestiones externas que se



---

estaban llevando a cabo y que interactuarían con este debate. Entonces, ¿hay alguna anticipación que ustedes puedan hacer respecto de la colisión de nombres?

AVRI DORIA:

Bueno, no sé si hay algún trabajo que se esté realizando actualmente sobre ese tema. Yo sé que hay gente que está hablando. No sé si alguien quiere hacer un comentario al respecto de este tema.

Pero si se hizo algún trabajo anteriormente en cuanto a la ronda actual, el trabajo de este Grupo de trabajo solamente está focalizado en los procedimientos subsecuentes. Si hay algo que se está realizando sobre los procedimientos actuales, bueno, es un trabajo que vamos a tomar en cuenta pero el trabajo de este Grupo de trabajo va a estar focalizado en los procedimientos subsecuentes y probablemente se trabaje también en otras cuestiones y que van a ser parte de la revisión.

¿Qué dije? ¿Cuál era el número que dije que seguía? Vamos a pasar al número dos. Bien. Pasamos al micrófono número dos ahora.

IRÁN:

Gracias, Avri. Una pregunta y un comentario que se hizo. Yo estoy totalmente de acuerdo con lo que usted dijo. Tenemos un

---

compromiso. Es así, lo tenemos. Y tenemos que aplicar, implementar ese compromiso. Hemos comenzado a pensar en algo. Lo comenzamos, lo establecimos. Hay que continuar, hay que avanzar. Hay que aclararlo, hay que clarificarlo. Pero no me parece que esto nos lleve a tener que plantear la pregunta de si va a haber una reunión la próxima semana o no.

Nosotros en el GAC mencionamos esto. Nos encontramos con dificultades y hemos corregido esto antes de iniciar una segunda ronda. Así que, por favor, continúen.

AVRI DORIA:

Gracias.

Y también quiero pedirles que, por favor, digan sus nombres al comienzo.

El siguiente micrófono es el número cuatro.

Entonces van a ser el micrófono cuatro, el cinco y después el uno. Ya ni siquiera puedo contar. Bien. Adelante.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias. Soy Sebastien Bachollet y voy a hablar en francés desde el número cuatro. Soy un usuario individual. Usuario de Google entre otros servicios pero, lamentablemente, no puedo hablar en nombre de Google porque Google habla a

---

título personal. Entonces va a ser difícil saber quién dice qué y por qué lo dice.

Ahora lo que yo quisiera decir es que, afortunadamente, ustedes se están ocupando de todo este trabajo y hay muchísimos otros aspectos que no estaban incluidos en el programa anterior y hay muchas correcciones que aportar.

Cuando hay problemas en un programa, no podemos dejarlos para la eternidad y para la posteridad. Entonces, espero que la próxima vez que se introduzcan nuevas extensiones, si es el caso, se haga con menos problemas. Su trabajo es muy importante.

Muchas gracias.

AVRI DORIA:

Le doy la palabra ahora al siguiente orador.

WERNER STAUB:

Bueno, yo odio decir esto y siempre digo que nos aseguremos de anunciar la próxima ronda porque si la gente no presenta las solicitudes, no vamos a avanzar.

Ahora, si tenemos un resultado y algo de qué aprender diría: No hagamos lo mismo. Porque si no vamos a tener mucho tiempo por delante diciéndole a la gente: Bueno, esto es lo que va a

---

sucedier. Tenemos otra ronda y nos va a llevar diez años. Y vamos a pasar 10 años entre rondas para tratar de trabajar y mejorar.

Ahora hay que, en general, tratar de evitar que la gente sufra algún daño.

Si no van a esperar eternamente. Y ésta es precisamente la razón por la cual se mueren todos los buenos proyectos.

AVRI DORIA:

Muchas gracias. Y estoy gustosa de escuchar que usted odia decirnos eso que nos dijo.

ORADOR DESCONOCIDO:

Mi nombre es (inaudible) y hablo en mi propia representación. Quiero decir que estoy totalmente de acuerdo con lo que dijo Avri y creo que hay una diferencia sustancial entre los nombres y por ejemplo, los números.

Hay cuestiones de políticas públicas que tienen que ver con los nombres y con los números y que no existen cuando hablamos de los números.

Los números constituyen la interfaz prioritaria o principal de los usuarios de Internet. Así que creo que hay más cuestiones en este sentido de las que surgen con los números.

---

Estoy de acuerdo con que nadie pierde la vida en esto pero hay que cumplir un estándar que es muy alto. Y hay mucho trabajo por delante. Hay solicitudes de la comunidad que se han presentado y que no han podido obtener sus TLD.

Y esto es simplemente un ejemplo.

Yo no digo que el proceso que estamos considerando aquí sea el mejor proceso posible pero creo que tenemos que tratar de comprender qué podemos aprender de los procesos existentes para poder avanzar. Éste es el esfuerzo que tenemos que hacer.

AVRI DORIA:

Gracias.

Bueno, en este punto quisiera volver al programa tal como lo teníamos planificado. Quiero agradecerle a las personas que efectuaron comentarios.

Ahora el siguiente punto tiene que ver con el Grupo de trabajo intercomunitario sobre los nombres de países y territorios y su uso. Vamos a tomar algunas preguntas pero con esto le voy a dar la palabra ahora a Heather.

HEATHER FORREST:

Muchas gracias, Avri.

---

Gracias por permitirnos incluir esta actualización en el trabajo del PDP.

Este es un trabajo que hemos estado realizando durante un tiempo. Seguramente yo o alguno de mis colegas hemos dado alguna actualización en otras reuniones anteriores. Ustedes saben que hemos estado trabajando casi durante dos años con este tema.

Lo que voy a hacer hoy es darles una actualización sobre el estado y el alcance de nuestro trabajo para que ustedes puedan trazar las conexiones mentales con el trabajo que Avri y su equipo están haciendo en relación a los nombres. Y también la idea es brindar información sobre este tema conforme avancemos.

Voy a dar una breve introducción y decir que mañana tenemos una sesión por la tarde así que seguramente quieran en esa oportunidad efectuar alguna pregunta aunque con gusto les responderé aquí. Pero me parece que esa será una mejor oportunidad para efectuar preguntas.

Este grupo intercomunitario del uso de nombres y territorios y países se aboca únicamente a los nombres de territorios y nombres de países hasta el momento. Y esto se divide en tres categorías. Hay una categoría que tiene que ver con el uso de los códigos de dos caracteres. Esto tiene que ver con la lista

---

enumerada en la norma ISO 3166/1. Luego tenemos los códigos de tres caracteres que también tienen que ver con la lista, el estándar ISO 3166. También tenemos nombres con un número o con diferentes interpretaciones y, seguramente, haya algún abogado en la sala y podamos tener preguntas al respecto y sobre este tema antes de abordar las preguntas más generales.

Llegamos a conclusiones preliminares en relación a los códigos de dos caracteres y también hemos debatido esto en más detalle y lo haremos mañana también. Y estas conclusiones preliminares se lograron allá por el 2015, donde hubo un grupo de trabajo que pasó a ser el grupo de trabajo que trabajó sobre códigos de tres caracteres y, mediante una encuesta, recibió el aporte de la comunidad en general para poder comprender los puntos de vista de la comunidad en relación a las políticas que preferirían tener y a las opciones que querrían tener.

Hay algunas cuestiones respecto del proceso que quizás no sean sorprendentes pero sí interesantes en relación a esta cuestión de los códigos de tres caracteres que es bastante divergente en algunos sentidos.

Esto nos lleva a una sesión un poco más amplia que se lleva a cabo ahora en este foro de políticas de ICANN número 56 que se va a llevar a cabo en realidad mañana en Hall A, a las tres y cuarto. Vamos a tener un formato muy similar al que tenemos

---

ahora. Vamos a hacer preguntas provocativas si se quiere, para solicitar o también pedir que nos den respuestas del mismo tenor y ver si la comunidad nos puede ayudar a afrontar los desafíos que estamos enfrentando.

Como dije, con gusto voy a responder las preguntas que tengan pero también los invito a que asistan a la reunión que vamos a tener mañana a las tres y cuarto.

AVRI DORIA:

¿Hay alguna pregunta? Veo que sí. Una por aquí. Ésta es la pregunta por el micrófono dos.

IRÁN:

Muchas gracias. Usted dijo que si necesitamos abogados, los podemos usar. Bueno, no creo que sea así. Un nombre es un nombre y si alguien quiere llamar a un país Benín, bueno, hay otros que han decidido llamar al país Burkina Faso y ya lo han llamado así.

No veo por qué tenemos que llamar a un abogado. No necesitamos ningún tipo de explicación para abordar la cuestión de los nombres de los países.



---

AVRI DORIA: Por favor, recuerden dar sus nombres antes de hacer un comentario.

Tengo ahora el micrófono uno y luego el micrófono cuatro. Adelante el micrófono uno.

NIGERIA: Gracias. Soy Nkiru de Nigeria.

Usted dijo algo con respecto a las conclusiones preliminares en relación a las decisiones sobre los códigos de dos y tres caracteres. ¿Sería posible tener ese documento antes de la reunión de mañana para que lo podamos ver?

HEATHER FORREST: Muchas gracias por la pregunta. En realidad tenemos dos sitios web. Quizá esto resulte un poco confuso. Uno está en el sitio web de la ccNSO y allí podrá encontrar nuestro documento. Está disponible en forma pública, así que lo puede buscar como CWG UCTN. Esa es la documentación relacionada a este tema. Gracias.

STEVE CHAN: Steve Chan del personal. Yo voy a colocar el link en el Adobe Connect para que puedan acceder a este documento. Gracias.

---

AVRI DORIA: Muchas gracias, Steve.

Veo que hay una pregunta en el micrófono cuatro.

WANAWIT AHKUPUTRA: Mi nombre es Ahkuputra Wanawit. Yo quería hacer una mención sobre los nombres y el proceso de avance acelerado para los ccTLD con IDN. Quizás podamos referirnos a esto y a los idiomas de Naciones Unidas y a la lista de los nombres que han sido traducidos. Si hay países o algún país que tenga problemas como por ejemplo Tailandia, porque tiene una traducción que no es tan exacta como sería en su idioma original. Esto implicaría tener cierta especie de transformación de un carácter no latino a tipos de caracteres en ASCII y quizás implique la utilización de una traducción formal. Por ejemplo, hay un nombre oficial en Tailandia, tiene un nombre oficial en idioma tailandés, que nadie lo llama de esa manera y nosotros normalmente lo nominamos así dentro de la base de datos de la UNGEGN.

Entonces, a veces tenemos cuestiones de traducción y transliteración y eso crea un impacto cuando hablamos de los nombres de dominio respecto a una determinada organización. Gracias.

---

HEATHER FORREST: Muchas gracias, Avri.

Usted mencionó un punto muy importante. El grupo aborda estas cuestiones que tienen que ver con la traducción y en el grupo tengo el privilegio de contar con la participación de miembros que representan a la ISO y también a la organización UNGEGN.

AVRE DORIA: Ahora le voy a dar la palabra a Jonathan Zuck para que hable del tema de la competencia, la confianza y la elección de los consumidores.

JONATHAN ZUCK: Jonathan Zuck del equipo de revisión de CCT.

La afirmación de compromisos nos dio como tarea explorar el grado de competencia, confianza y elección de los consumidores y qué se podía mejorar en relación al programa de los nuevos gTLD. Y también si el proceso de solicitud y evaluación eran “efectivos” y determinar algunas salvaguardas o medidas de protección para mitigar las consecuencias o desventajas que pudiera tener el programa del nuevo gTLD.

Recuerdo que el secretario Strickling nos vino a visitar en una reunión en Washington D.C. y dijo que básicamente el propósito

---

de la revisión era ver si este programa tenía algunas desventajas o si las desventajas eran mayores que las ventajas. En cuanto a las ventajas del programa que se pudieron anticipar, hubo algunas cuestiones que estuvieron disponibles también. Se crearon modelos de negocios que mejoraran la competencia en el espacio y que también cambió la estructura de precios para los gTLD. Esto mejoró la competencia entre los registradores también. Hay una confianza creciente del consumidor que está asociada con gTLD restringidos como por ejemplo .BANK en inglés [o .BANCO].

En cuanto a las posibles desventajas o consecuencias negativas podemos decir que .BANK en inglés [o .BANCO] como TLD restringido a veces no cumple con las expectativas de los clientes porque puede causar cierta confusión. Los modelos comerciales se basaron también en las estrategias defensivas por parte de las marcas y la registración defensiva entre otras cosas. Como ustedes sabrán, el proceso de solicitud creó o dio la oportunidad para que las comunidades en todo el mundo pudieran participar del proceso de evaluación y solicitud.

Entonces, estas son las tareas que se nos encomendaron y a diferencia de un PDP y yo sé que estoy hablando muy rápido, Sebastien, pido disculpas por eso.

---

Como a diferencia del proceso de PDP que Jeff describió, nosotros tenemos pasos en nuestro trabajo a los cuales vamos a hacer referencia al final del año y estamos también abordando cuestiones o preguntas de alto nivel como, por ejemplo, si esto tiene utilidad en el mundo en desarrollo, si las salvaguardas o medidas de protección son efectivas, si se ha creado competencia, si hay un incremento desproporcionado en el uso indebido del DNS en relación a los nuevos gTLD y preguntas de este estilo.

Entonces, lo que estamos tratando de hacer es obtener resultados que sean mensurables para poder brindarlos a la comunidad de la ICANN. Y aquí estamos utilizando nuestros años de experiencia en llamadas en teleconferencias y con respecto a las opiniones. Y estamos aprendiendo de esas opiniones y estamos tratando de lograr un análisis cuantitativo de todo esto. Haremos recomendaciones y vamos a desarrollar políticas sobre la base de estas recomendaciones utilizando las mismas métricas y datos para poder lograr las mejoras teniendo en cuenta estas recomendaciones.

Esta es la tarea que tenemos por delante. Estamos divididos en tres subequipos. Nuestras llamadas son todas públicas. Se pueden escuchar vía Adobe Connect. Pueden contactarnos por correo electrónico directamente al equipo. Pueden enviar sus aportes a la dirección de correo electrónico que es

---

inputtocctr@icann.org y pueden contactarse allí con el equipo de revisión.

Así que, por favor, emitan sus opiniones con respecto a estas cuestiones para poder tener una perspectiva de alto nivel o una perspectiva general en relación a las pruebas que hay que aplicar al programa de los nuevos gTLD. Ciertamente, existen desventajas.

Entonces estamos tratando de cuantificar en la medida en que sea posible de qué manera podemos lograr un equilibrio y también querríamos que informar sobre procedimientos posteriores o subsecuentes, si van a comenzar la semana próxima, como dijo Jordyn o si independientemente van a empezar dentro de unos años.

La idea es llegar a un acuerdo general y la “ronda” es parte de nuestro problema porque hay dificultades a corregir debido al volumen de solicitudes. Entonces, esto afecta a todo el grupo de trabajo y tenemos que determinar también si una ronda es la forma en la que vamos a proceder.

Y ciertamente es necesaria cierta autoevaluación antes de continuar con nuestro trabajo para poder determinar si es propicio introducir nuevas cadenas de caracteres en el DNS.

---

AVRI DORIA: Muchas gracias. Una o dos preguntas, por favor, dado el tiempo disponible. Tenemos aquí alguien en el micrófono dos. Adelante, por favor. Y luego otra pregunta más. Por favor, diga su nombre.

INDONESIA: Mi nombre es Ashwin de Indonesia. Muchas gracias. Usted mencionó que, por ejemplo, si uno utiliza el dominio .BANK tiene que saber que no es víctima de phishing sino que está contactándose con un banco real. Entonces, ¿cómo podemos saber que el operador de .BANK verificará que quién utilice ese dominio o que un dominio dentro de .BANK sea efectivamente una persona y no un impostor o lo que fuere?

Entonces, ¿por qué no hacer lo mismo para otros operadores de otros gTLD para asegurarnos que no haya ciberdelitos, etcétera, etcétera? Si lo podemos hacer para .BANK, ¿por qué no hacerlo para .NET, .ORG, .COM, etcétera?

Uno en Internet puede ser un perro y nadie se entera de que uno es un perro por así decirlo. Entonces, hagamos lo mismo que para .BANK para otros gTLD.

---

JONATHAN ZUCK:

Muchas gracias por su pregunta. Supongo que hay múltiples respuestas para su pregunta pero en realidad es un experimento ver si tener una cadena de caracteres restringida derivará en la confianza de los consumidores en otros casos. En este caso estamos tratando con una industria en particular que justamente tiene por objetivo representar a personas y contar con su confianza. Entonces, siempre hay personas que van a dar vuelta todas las cosas para hacer que las cosas tengan una apariencia que en realidad no refleja lo que son. Entonces, tenemos que ver si, por ejemplo, .BANK es un éxito y si eso conlleva una mayor confianza en los consumidores y una menor cantidad de instancias de phishing. Tenemos que ver qué pasa con el ámbito farmacéutico, por ejemplo. Entonces, cuando los consumidores vean que sucede, van a migrar a estos TLD que tienen más restricciones. Creo que es un error solamente crear una norma basada en cuestiones idiomáticas en lugar de entender el éxito de estas iniciativas.

AVRI DORIA:

Por favor, una pregunta de alguien que todavía no haya solicitado la palabra. ¿A ver? Kavouss creo que ya solicitó la palabra en varias oportunidades. ¿A ver? Creo que necesita el micrófono dos.



---

IRÁN: Avri, si hay preguntas y no hay otros participantes que tengan preguntas, por favor, permita que hagamos las preguntas. Usted es una gran amiga mía y yo siempre la respaldo al ciento por ciento.

AVRI DORIA: Muchas gracias. Por eso le di la palabra.

IRÁN: Bueno, esto es una experiencia nueva que estamos realizando. Entonces, por ejemplo, autoevaluación. ¿Qué hacemos con la autoevaluación? ¿Las personas tienen sus propios criterios o les damos herramientas que tienen que aplicar y les decimos: estos son los criterios para la autoevaluación o la autovalidación? Gracias.

JONATHAN ZUCK: Muchas gracias, Kavouss, por su pregunta. Ahora estamos desarrollando las herramientas para hacer esas evaluaciones. Entonces, las futuras revisiones en materia de competencia, confianza y elección de los consumidores van a establecer o van a basarse en estos parámetros establecidos. Entonces, primero tenemos que ver cuáles son los conjuntos de datos más razonables, ver los parámetros para esos datos y eso sería un ejercicio inicial. Pero luego, con el correr del tiempo, quizás esto

---

se haga más fácilmente y en un periodo más breve. Entonces, una evaluación se podría realizar en forma continua como lo sugiere Jordyn. Creo que ahora tenemos que volver a nuestros hogares con herramientas que hagan más fácil nuestra vida.

AVRI DORIA: Muchas gracias. Ahora entonces pasamos... a ver... Ah, una pregunta más desde el micrófono uno.

DANIEL EBANKS: Hola, soy Daniel Ebanks de las Islas Caimán, de .KY. Entonces, a ver, acerca de estas herramientas, ¿cómo calificamos a las regiones menos favorecidas de las cuáles estamos hablando? ¿Cómo hacemos para definir a una región menos favorecida?

AVRI DORIA: Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK: Bueno, creo que se puede definir de distintas maneras. Por ejemplo, China entra en esa categoría. Entonces, quizás estén mejor representados que otras regiones en el programa de nuevos gTLDs. Pero lo que vamos a hacer es nuestra propia definición y tratar de aplicarla y tener retroalimentación al respecto.

---

AVRI DORIA: Gracias. Ahora pasamos a Mark Carvell, quien nos hablará acerca de solicitudes de las comunidades o comunitarias.

MARK CARVELL: Muchas gracias, Avri, por invitarme a este diálogo con distintas partes de la comunidad que realmente es muy estimulante. Para quienes no me conocen, soy el representante del Reino Unido ante el GAC. Y este tema de las solicitudes de gTLDs provenientes desde comunidades o basadas en las comunidades tiene múltiples aspectos y claramente no tengo el tiempo suficiente para tratar todos estos aspectos. Este es un tema que fue tratado por el GAC en varias oportunidades y también por otras partes de la comunidad. Otras comunidades también, y también el ombudsman, o el defensor del pueblo, han tratado este tema, han tratado la experiencia de comunidades que presentan solicitudes o solicitudes basadas en comunidades en esta ronda. Y si vemos las recomendaciones de la GNSO y los objetivos que tiene la GNSO, vemos que estas solicitudes basadas en comunidades son una parte integral de la ronda en curso o la ronda actual. Pero vemos que esto no se plasma porque ha sido muy bajo el nivel de éxito de estas solicitudes. Han tenido un alto nivel de rechazo porque estuvieron en grupos de cadenas de caracteres que generaban

---

controversias. Entonces, realmente ha sido una experiencia desalentadora que quizás sirva para identificar deficiencias e incluso fracasos. Este es el momento para pensar cuáles son las preguntas a formular para que podamos aprender de esta experiencia y reevaluar el proceso en su totalidad, de manera tal de facilitar la oportunidad de estas solicitudes o que las comunidades tengan la oportunidad de presentar estas solicitudes. Tenemos que llegar a países en desarrollo, a distintos estados, a comunidades, a pequeños emprendedores que quizás puedan tener oportunidades sin precedentes para mejorar económicamente a través de esta iniciativa de los TLDs. Esto también se superpone con los derechos de las comunidades, con las comunidades que quieren expresarse o manifestarse. Pero como dije, esta experiencia fue una gran desilusión. Incluso para los solicitantes que fueron exitosos esto fue algo muy difícil, les ha costado mucho seguir adelante con su solicitud a lo largo de las diversas instancias del proceso. Se vieron atrapados en distintas instancias de revisión o de objeciones que realmente fueron o tuvieron un impacto muy significativo sobre sus recursos.

El defensor del pueblo redactó un informe con todas estas cuestiones. Así que miremos hacia adelante.

En primer lugar, tenemos que estar de acuerdo o quiero saber mejor dicho si estamos de acuerdo con la premisa de que

---

básicamente esto ha sido un fracaso. Y tendríamos que ver cómo asegurarnos de que las comunidades tengan oportunidades a futuro, ya sea en la ronda de solicitudes o a través de un mecanismo constante para poder servirse de estas oportunidades.

AVRI DORIA:

Muchas gracias. Recuerden decir su nombre antes de formular las preguntas y ser breves. Aquí en el micrófono dos. Adelante por favor.

PHILIP SHEPPARD:

Gracias. Soy Philip Sheppard, muchas gracias. Yo soy parte del grupo que originalmente creo parte de estas políticas. En aquel momento nosotros creíamos que habíamos plasmado el concepto de lo que se suponía que era una comunidad. Redactamos o formulamos definiciones amplias y definiciones con un alto nivel de alcance y dejamos un poco de libertad respecto de la implementación. Entonces hubo evaluaciones que realizaron panelistas que estaban totalmente opuestas a los conceptos que nosotros habíamos pensado inicialmente. Creo que algunos de ellos francamente se equivocaron, interpretaron el texto muy literalmente y no contextualizaron la situación. Creo que esa fue la principal razón por la cual estos procesos de las comunidades resultaron en la manera en que resultaron.

---

Entonces quizás podríamos modificar este texto para que los futuros panelistas comprendan mejor el concepto y no generen estas barreras a lo largo del proceso.

AVRI DORIA: Muchas gracias por su aporte.

MARK CARVELL: Muchas gracias, Avri, muchas gracias, Philip, por sus aportes acerca de estos elementos, estas definiciones y esta interpretación que realmente no han funcionado bien. De hecho, el defensor del pueblo, indicó que hubo una falta de transparencia, falta de un proceso de apelaciones para, por ejemplo, reabrir un proceso o considerar una decisión del panel.

AVRI DORIA: Ok. Muchas gracias.

JEFF NEUMAN: Hola, soy Jeff Neuman. Quiero hacer un comentario. Muchas gracias, Philip.

Usted dijo que quizás los panelistas se equivocaron. Bueno, yo diría que lo que salió mal fue la redacción de los criterios. Creo que los criterios fueron muy exigentes. Creo que el panel interpretó los criterios correctamente en muchos casos pero no

---

tuvieron un poder discrecional para tomar otras decisiones porque los criterios eran muy estrictos. Para muchas personas el proceso, debido a la redacción, estaba como sesgado en contra de las comunidades.

AVRI DORIA:

Muchas gracias. Ahora el micrófono dos. Creo que aquí también solicitaban un micrófono. Entonces quizás podemos tener aquí el micrófono uno por favor. O sea, el micrófono uno y después el micrófono dos.

BECKY BURR:

Estoy de acuerdo con Jeff. Creo que el texto de la guía para los solicitantes desde el primer día realmente genero muchos obstáculos para muchas personas. Hubo personas que dijeron que como resultado no habría TLDs que representaran a comunidades.

Creo que esa fue una gran oportunidad que se perdió. Entonces espero que podamos resolverlo.

Espero que sea fácil hacer esto verdaderamente inclusivo. Una comunidad es o se creía que una comunidad está formada por cualquier persona que se integraba a esa comunidad. Pero la realidad, de todas maneras, demuestra que nos equivocamos.

---

MARK CARVELL: Muchas gracias por su aporte. Es muy interesante. Gracias.

AVRI DORIA: A ver, micrófono uno.

MEGAN RICHARDS: Hola, soy Megan Richards. Quiero decir algo o repetir algo que dijo Mark. El defensor del pueblo redactó un informe en el cual claramente delineó estas distintas inquietudes o dificultades.

Mark también mencionó el índice de éxito. Entonces creo que esta es una evaluación objetiva y clara de lo sucedido.

Ahora tenemos que ver cómo mejorar esto. Es un comentario menor pero quería compartirlo con ustedes.

AVRI DORIA: Adelante micrófono tres.

EDMON CHUNG: Muchas gracias. Tengo tres comentarios.

Primero, respecto del informe del defensor del pueblo. Quiero decir que, si bien fue muy exhaustivo, se pasó por alto algo muy importante. La comunidad no es solo parte del programa, sino



---

que tiene prioridad. Ese era el objetivo de todo este programa para las comunidades. O sea que esta es una parte muy importante en la cual el defensor del pueblo no se focalizó.

Luego tenemos que ver la guía para el solicitante de nuevos gTLDs, que es bastante estricta o acotada pero la interpretación de esa guía es incluso más estricta o más acotada. De hecho, requiere que una organización en particular se encargue de toda la comunidad global. Eso no está escrito en la guía para los solicitantes de nuevos gTLDs, sino que es algo que uno tiene que aceptar como un requisito en lugar de que múltiples organizaciones se encarguen de toda la comunidad. Esto para mí es muy extraño y definitivamente no está en la guía para los solicitantes. Pero de todas maneras se aplicó en esta ronda.

Luego quiero decir, como corolario, que parte de la interpretación es aún más absurda. Porque, por ejemplo, .KIDS, si su comunidad tiene ese nombre, que representa a los niños, entonces parte de su comunidad está formada por organizaciones que defienden los derechos de niños. Bueno, los niños no pueden integrar organizaciones, entonces .KIDS, que representa a los niños, no puede seguir adelante. Pero los niños necesitan adultos que los representen para registrar un dominio, como sus padres, por ejemplo.

---

Entonces, la interpretación de la guía para los solicitantes de nuevos gTLDs es incluso más absurda. Esto no se puede corregir en esta ronda, pero definitivamente en la próxima ronda hay que hacer algo al respecto.

MARK CARVELL:

Muchas gracias, Edmon. Es muy válido su comentario.

Creo que para concluir me quedo con dos aspectos importantes. Fijar prioridades, la priorización en realidad logro el efecto totalmente contrario. Esto es algo totalmente disfuncional.

Luego también tenemos que ver el tema de la interpretación de los procesos que fue deficiente.

AVRI DORIA:

Bueno, voy a aceptar también una pregunta desde el micrófono cinco para que luego pasemos al próximo tema.

Diga su nombre por favor y sea breve.

WERNER STAUB:

Hola, soy Werner Staub nuevamente.

Creo que hay una definición en la guía que no quedo bien entendida, que fue malinterpretada. Entonces algunas personas

---

entendieron mal la definición de comunidad. Entendieron que la comunidad se define por aquellos que no la integran. Lo cual no tiene sentido en absoluto. Entonces hay algo que está documentado desde el principio en la ICANN. Una comunidad se define por sus líneas de responsabilidad. Uno puede ser una parte responsable de una comunidad y hay una prueba de ello que implica que uno puede ser eliminado o removido de la comunidad.

AVRI DORIA:

Muchas gracias. Ahora quiero pasar a otro tema y le doy la palabra a Cheryl Langdon Orr.

CHERYL LANGDON ORR:

Muy bien. Vamos a medir la temperatura de esta sala. Mi nombre es Cheryl Langdon Orr. Yo sé que si hay alguno que no me conoce me puede googlear y va a averiguar quién soy.

Damas y caballeros, serían tan amables por favor de levantar la mano, independientemente de si son de una región u otra pero, por favor, podrían levantar la mano porque no sería una buena idea promover a un nuevo gTLD o programas de nuevos gTLDs en este caso.

Entonces, ¿alguno de los que está aquí cree que no es una buena idea promover estos nuevos gTLDs, como sea que los

---

definamos, a las comunidades que pertenecen a regiones menos favorecidas?

A ver cuantos tenemos. Unos, dos...

Bien, voy a volver a esta pregunta cuando terminemos la presentación a ver si han cambiado de idea. Porque si todos están de acuerdo con lo mismo no vamos a tener que seguir debatiendo.

Hay gente que seguramente está indecisa pero la idea es saber si es o no una buena idea. Así que tomen en cuenta esta pregunta y después también tengan en cuenta qué van a decir para convencer a estas personas al final de esta presentación.

Dado que usted es el líder de esta sesión, le voy a pedir que le den el micrófono porque quizás quiera dar algún fundamento de por qué piensa que esto es una buena idea.

ALICE MUNYA:

Muchas gracias. Yo soy copresidenta del grupo de trabajo del GAC sobre regiones menos favorecidas. En realidad, no tuve la oportunidad de acelerar el trabajo de este grupo de trabajo. Pero hay varias cuestiones a tener en cuenta y que se han articulado teniendo en cuenta los documentos del GAC. Básicamente son el tablero de control del GAC y las recomendaciones específicas en relación a la necesidad de dar

---

apoyo a estas regiones menos favorecidas, tanto en relación a la creación de capacidades como al apoyo financiero y también en relación a la distribución de ciertos requisitos para que los registradores puedan presentar una solicitud de nuevo gTLD. Y ahora teniendo en cuenta la experiencia vivida durante... creo que, a ver, si no recuerdo mal tenemos 1900 y solamente 17 de ellas provienen de países en desarrollo. Y de todas esas 17, solamente tres provienen de la región de África, lo cual es algo ínfimo. En realidad, no quiero adentrarme en ese debate pero me parece que es un debate muy importante para tener en cuenta cómo vamos a desarrollar el marco para la próxima ronda porque es muy importante que esto no vuelva a suceder. Algunos de los desafíos que ya hemos experimentado y que han experimentado algunos de los registradores que operan en estas regiones menos favorecidas ya quedaron claros. Así que tenemos que referirnos a los documentos que el GAC ha elaborado al respecto.

CHERYL LANGDON ORR: Bueno, muy bien. Ahí tienen entonces un argumento y si están de acuerdo con ese argumento a favor entonces no necesitan levantar la mano. Simplemente digan “Yo”. Quizás también haya alguien que quiera hacer algún otro comentario al respecto. A ver, al fondo en la sala, ¿alguien quiere hacer algún comentario?

---

Esto en realidad tiene que ver no con escuchar al grupo de trabajo, sino con oír sus puntos de vista.

DONNA AUSTIN:

Gracias, Cheryl. Yo quisiera hablar sobre esta cuestión de promover a solicitudes por parte de las regiones menos favorecidas. Porque creo que cuando nos referimos a este tipo de regiones, les decimos este es el programa de nuevos gTLDs, hay cierto valor si ustedes solicitan un nuevo gTLD, si participan del programa.

Quizás haya una idea que estas solicitudes que provienen de las regiones poco favorecidas, van a progresar y quizás también hablamos de establecer o de crear infraestructura para poder asistir o ayudar a que las regiones menos favorecidas puedan mejorar su acceso y también puedan desarrollar las habilidades y la información necesaria para poder obtener el tipo de apoyo necesario en la industria de nombres de dominios.

Volviendo a lo que decía la explicación de Mark en cuanto a promover las solicitudes de las regiones menos favorecidas, bueno, diría que este es un tema complejo porque hay regiones y problemas en las regiones y tenemos que comprender qué queremos decir o a qué nos referimos cuando decimos esto.

---

CHERYL LANGDON ORR: Hay un punto que viene luego y en el cual vamos a explorar exactamente ese tema y vamos a ver qué es lo que opinan ustedes de esto. Por ejemplo, tenemos el Programa de apoyo al solicitante que este se ejerce en el proceso casi al final. No vamos a hablar únicamente de los éxitos y las fallas de esto, si no, si esto puede ser visto como una posibilidad o no.

AVRI DORIA: No sé, porque ya nos estamos quedando sin tiempo así que una de las personas que se oponían a la noción de las regiones menos favorecidas, por favor, que tome la palabra.

LORI SCHULMAN: Hablo en mi propia representación pero, como digo, hablo en mi propia representación aunque represento a una asociación de marca comercial internacional.

Yo tengo un problema con esta declaración generalizada porque el Programa del nuevo gTLD tiene bastantes cuestiones a tener en cuenta. Y también tengo un problema cuando se habla de comercializar algo y ver de qué manera se va a traducir en dinero para que el negocio funcione.

También tenemos que brindar apoyo técnico u obtener cierta experiencia y esto quizás no se pueda ver en una nación en desarrollo y quizás no pueda invertir.

---

CHERYL LANGDON ORR: Bueno, entonces esto sería algo a tener en cuenta.

AVRI DORIA: Nos quedan trece minutos para terminar la sesión y me gustaría que tomaran la palabra los oradores que hemos invitado. Me gusta realmente el hecho de que podamos dialogar y probablemente una hora y media para esta sesión no sea del todo adecuado.

Pero tenemos otros oradores que van a hablar de los nombres geográficos así que, Susan, por favor, si nos puede introducir en el tema.

SUSAN PAYNE: Muchas gracias. Yo soy miembro del grupo de trabajo de PDP, que proviene de la GNSO, y mi trabajo es presentar este tema y luego oír sus aportes, en particular con relación a los códigos de país y a los nombres de territorios. Aquí me estoy refiriendo al segundo nivel, esto tiene que ver... ya hemos hablado del primer nivel pero en este caso nos estamos refiriendo al segundo nivel.

El Acuerdo de registradores representa la postura actual en relación a la política, si es que hay un país o un territorio que requiere tener cierto acuerdo entre el gobierno relevante y la



---

aprobación de la ICANN. Actualmente podríamos decir que estamos bien en relación a la delegación de ciertos TLDs pero quizás no con todos.

En relación a los códigos con dos caracteres, la situación es un tanto diferente. Hay dos maneras distintas en las cuales se podría lanzar un nombre, ahí también hay nombres que están reservados, así que si uno quiere utilizar esto necesita el acuerdo del gobierno relevante y también del operador de registro del país o también se pueden implementar medidas para evitar la confusión con el código de país pertinente.

Y, una vez más, nosotros hemos estado trabajando con todos estos temas con este área, como abordar las diferentes confusiones pero ahora quisiera darles la palabra para que nos den sus ideas y quiero volver al tema inicial.

Estas son preguntas no exhaustivas pero la idea es saber qué es lo que estamos protegiendo y por qué protegemos los nombres de país y los códigos de dos caracteres. Seguramente haya personas que piensen que no es necesaria la protección pero la idea es evitar la confusión.

Si es para evitar la confusión, bueno, ¿de qué se trata esta confusión, por ejemplo, si pensamos en el caso de `españa.movie` o `it.korea` o `my.bbc`? Entonces si hay una confusión o si se requiere protección, ¿cómo será? ¿Se va a requerir todo una

---

protección general en todo el TLD? ¿La cadena de caracteres en particular necesita protección o solamente una parte de esta cadena o el TLD necesita un tratamiento en particular? Esto es relevante.

Escuchamos del representante de los países bajos del GAC, que .nl se encuentra en uso en su propio país y también es una marca, el sitios de una marca y que, para el caso de Alemania, es una marca de café.

Entonces aquí surge la confusión, ¿cuál es la inquietud entonces? Bueno, si esto me va a privar o va a evitar o entorpecer el proceso.

AVRI DORIA:

Vamos a darle la palabra a una persona más para que hable sobre las medidas de protección y los pics. Y luego vamos a debatir pero seguramente vamos a tener que dejar los últimos dos puntos para la próxima oportunidad porque nos quedan solamente seis minutos.

ALAN GREENBERG:

Perdón, gracias, Avri, yo pensé que me iba a dar la palabra luego pero gracias por darme la palabra ahora. Y también gracias por darme solo dos minutos para hablar.

---

Voy a hacer la historia simple. En el comunicado del GAC pronunciado en Pekín se identificaron aproximadamente unas 45 cadenas de caracteres que requerían medidas de protección específicas porque estaban asociadas con industrias altamente reguladas o actividades en ese país.

Entonces requirieron ocho protecciones específicas, la junta directiva implementó seis, hubo dos que no se implementaron específicamente que tenían que ver con la validación y la verificación de las credenciales.

El ALAC dio su apoyo a este tipo de actividad, aunque no apoyo en su totalidad algunas cuestiones muy específicas. Hemos trabajado en forma conjunta con el GAC durante mucho tiempo.

Y la cuestión concreta es que nosotros pensamos que algunos TLDs, algunas de esas cadenas de caracteres, si no tienen ningún tipo de protección, existe el riesgo de que haya algún daño al consumidor. Alguno de esos TLDs, como por ejemplo .Banco o .Bank, en inglés, voluntariamente han hecho una verificación de sus credenciales y una validación de las mismas para construir un modelo de negocios.

Otros TLDs y una significativa cantidad de estas 48 cadenas de caracteres, también tienen un cierto nivel de validación o de verificación pero hay algunos que no. Entonces el problema principal en este tema es responder la pregunta que es, ¿es

---

necesario tener cierto nivel de validación y verificación en este tipo de TLDs en una ronda futura? Y es un problema complicado porque en el futuro cercano podríamos tener ciertas estadísticas para los TLDs que no necesitan ninguna verificación y pueden constituir después un ejemplo. Esto podría ser un problema a resolver.

El desafío real es que los TLDs y los operadores o los registros que sí implementaron esta especie de verificación o validación y control, no podrán medir el daño potencial y existe el riesgo de la emisión de un TLD futuro sin un requisito de verificación o validación. Entonces una vez más nos encontramos en una situación en la cual tenemos que esperar pacientemente unos años para ver de qué manera evoluciona todo.

Así que, esperamos que la revisión de la OC o el PDP en relación a los nuevos gTLDs sea información que podamos evaluar y que la podamos evaluar ahora, quizás tengamos que decidir qué vamos a tener en cuenta e incluirlo en una lista. La razón por la cual queremos proteger ciertas cadenas de caracteres y, por supuesto, hay un proceso para decidir de qué manera lo vamos a proteger, implica que hay un proceso mediante el cual las personas pueden solicitar estos TLDs y que no están asociados con un modelo.

---

AVRI DORIA: Bueno nos quedan cinco minutos. Voy a tomar algunas preguntas.

Tenemos una pregunta aquí al frente. Por favor mencione su nombre y sea breve en la pregunta.

ESPAÑA: Mi nombre es Gema Campillos, yo provengo de España. Soy la representante del GAC de ese país.

En realidad no es una pregunta si no que es una respuesta a la pregunta que se planteó anteriormente, no recuerdo el nombre de la persona que lo hizo. Susan.

Usted pregunto las razones por las cuales hay una protección en la Guía para el solicitante para los códigos de dos caracteres y también para los nombres de países. Usted mencionó una de las razones, que es la confusión pero, por supuesto, uno no puede dar una interpretación de las intenciones de la comunidad cuando redactaron esta Guía para el solicitante. Yo puedo decirles o contarles otras razones posibles. Una de ellas sería los identificadores de los países y de las personas que viven en esos países. Hay una buena cantidad de países y gobiernos que piensan que deberían tener el derecho de decidir qué uso deberían tener esos identificadores. Esta es una razón. Otra razón se podría relacionar al uso relacionado con ciertos TLDs.

---

Hay algunos TLDs sensibles que tienen que ver con la religión, que están relacionados con conductas sexuales. En algunos países hay leyes que prohíben ciertas conductas y por lo tanto no querrían ver un código de país con el nombre de su país asociado a eso. Hay otros países, por ejemplo, que si ven el nombre del país o el código de país bajo el nombre de otro nombre geográfico, especialmente si se trata de una ciudad o de un río o una región, se puede pensar que eso sería una provincia de determinado país y no un país en sí. Básicamente estas son las razones por las cuales los países han expresado esta inquietud.

AVRI DORIA:

Muchas gracias. Ahora tiene la palabra la siguiente oradora.

NICOLA TRELOAR:

Muchas gracias. Soy la representante del gobierno de Nueva Zelanda, Nicola. Quisiera responder a la pregunta de las cuestiones relacionadas con el uso de códigos de país. En realidad quizás no sea la única parte interesada que tenga interés en esto, en el uso de un código de país. También hay confusión con el código de país o quizás, como en nuestro caso, haya otros países que utilicen una abreviatura del nombre para referirse al país y un código de dos letras. Nosotros vemos que hay cierta confusión a la cual hemos objetado y esto se da con

---

las palabras Army y Navy y los nombres que tienen que ver con las fuerzas armadas y el ejército porque nuestro código se ha utilizado para hacer referencia a este tipo de palabras.

A veces, quizás, no se puede utilizar o puede utilizarse para referirse a la historia del ejército de Nueva Zelanda o también para tener acceso a esto. Entonces nosotros hemos presentado esta inquietud cuando hablamos de las medidas de mitigación y son cuestiones o riesgos que tenemos que tener en cuenta cuando abordamos esta cadena de caracteres específicas y su utilización.

AVRI DORIA:

Bueno, nos quedan dos minutos y una diapositiva más, así que, Kavouss, por favor, si usted nos puede dar una breve actualización. Y pido que pongan en pantalla la diapositiva número veinticuatro.

KAVOUSS ARESTAH:

Yo quiero enfatizar lo que dijo Gema. Los TLDs se tornan sensibles de una u otra manera. Algunos países, por ejemplo, y su legislación no permiten que un código de país este asociado con algunas cuestiones sensibles, de una manera u otra. Entonces uno no puede ignorar la ley nacional o la ley local o la ley internacional. Creo que hemos dado buenos ejemplos, Gema

---

dio un ejemplo muy interesante. Esto es muy importante y también tenemos que ver el tema de los acuerdos. ¿Cuál es el acuerdo al que se llegó? ¿Hay acuerdo con la constitución? Sí, o si no hay acuerdo con la constitución, ¿a qué acuerdo o conferencia sustituye? Bueno, creo que tenemos que pensar seriamente en esta sensibilidad porque resulta muy importante.

AVRI DORIA:

Bueno, muchas gracias y pido disculpas a todos pero ya hemos llegado a la hora señalada para finalizar esta reunión. Mañana vamos a tener dos reuniones más. Tenemos muchas cuestiones complejas que abordar y seguramente vamos a necesitar más tiempo, así que, por favor, participen. Si tienen algo breve para decir por favor, adelante.

ORADOR DESCONOCIDO:

Muchas gracias, señora, discúlpeme por volver a un mismo tema. Voy a intervenir treinta segundo en lo que respecta a los nombres geográficos y a los códigos de país. Yo quiero volver al punto .AFRICA que es un punto que nos preocupa.

Hubo un problema con .AFRICA y hemos enviado listas de todos los países africanos y habíamos presentado esto en forma oficial. Y luego los registros nos dijeron que había un fee muy elevado que teníamos que pagar. Entonces existe esta dificultad



---

en materia de precio. Y en segundo lugar nos explicaron que para el arbitraje de .AFRICA, la jurisdicción era la de California y en este sentido esta fue una segunda dificultad.

AVRI DORIA:

Quisiera tener más tiempo para debatir pero bueno teniendo en cuenta el tiempo les agradezco la participación.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**